

## ENGLISH

### WARNING

to avoid breakage and injury:

- Do not boil liquids in pot.
- Do not heat empty pot.
- Do not clean with materials that scratch.
- Do not use on range top of any kind.

- Do not bump.
- Discard if cracked, scratched or heated empty.
- Do not pour towards people.
- Do not carry two decanters in one hand.
- Rinse decanters in water before using.

## DEUTSCH

### WARNUNG

um Bruch und Verletzungen zu vermeiden:

- Flüssigkeiten nicht im Topf kochen.
- Den leeren Topf nicht erhitzen.
- Nicht mit zerkratzenen Materialien reinigen.
- Nicht auf Reichweitenoberteilen jeglicher Art verwenden.

- Nicht stoßen.
- Entsorgen Sie sie, wenn sie gerissen, zerkratzt oder erhitzt sind.
- Niet in Richtung Menschen gießen.
- Tragen Sie nicht zwei Dekanter in einer Hand.
- Spülen Sie die Dekanter vor der Verwendung mit Wasser ab.

## NEDERLANDS

### WAARSCHUWING

om breken en letsel te voorkomen:

- Kook geen vloeistoffen in de pan.
- Verwarm de lege pan niet.
- Niet reinigen met materialen die krassen veroorzaken.
- Niet gebruiken op bereik van welke aard dan ook.

- Niet stoten.
- Gooi het weg als het gebarsten, bekrast of verwarmd is.
- Niet in de richting van mensen gieten.
- Draag niet twee decanters in één hand.
- Spoel decanters vóór gebruik af in water.

## POLSKI

### OSTRZEŻENIE

aby uniknąć złamania i obrażeń ciała:

- Nie gotować płynów w garnku.
- Nie podgrzewać pustego naczynia.
- Nie czyścić materiałami, które drapią.
- Nie używać na szczytce jakiegokolwiek rodzaju.

- Nie uderzać.
- Wyrzucić w przypadku pęknięć, zarysowań lub ogrzanych pustych miejsc.
- Nie wylewaj na ludzi.
- Nie noś dwóch dekanterów w jednej ręce.
- Przed użyciem spłukać dekantery wodą.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENT

pour éviter la casse et les blessures :

- Ne faites pas bouillir de liquides dans la cuve.
- Ne pas chauffer le récipient vide.
- Ne pas nettoyer avec des matériaux qui se rayent.
- Ne pas utiliser sur une autonomie quelconque.

- Ne pas heurter.
- Jeter si fissuré, rayé ou chauffé vide.
- Ne pas verser vers des personnes.
- Ne pas porter deux carafes dans une main.
- Rincer les décanteries à l'eau avant utilisation.

## ITALIANO

### AVVERTENZA

per evitare rotture e lesioni:

- Non bollire i liquidi nella pentola.
- Non riscaldare la pentola vuota.
- Non pulire con materiali che graffiano.
- Non utilizzare su gamma superiore di alcun tipo.

- Non urtare.
- Gettare se crepata, graffiata o riscaldata vuota.
- Non versare verso le persone.
- Non trasportare due decanter in una mano.
- Sciacquare i decanteri in acqua prima dell'uso.

## ROMÂNĂ

### AVERTISMENT

pentru a evita ruperea și rănierea:

- Nu fierbeți lichide în oală.
- Nu încălziți vasul gol.
- Nu curățați cu materiale care se zgârie.
- A nu se utiliza la o distanță superioară de orice fel.

- Nu vă loviți.
- Eliminați dacă este crăpat, zgâriat sau încălzit gol.
- Nu turnați înspre oameni.
- Nu transportați două decantoare într-o mână.
- Clătiți decantoarele în apă înainte de utilizare.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

για την αποφυγή θραύσης και τραυματισμού:

- Μην βράζετε υγρά στο σκεύος.
- Μην θερμαίνετε το άδειο σκεύος.
- Μην καθαρίζετε με υλικά που χαράσσουν.
- Μην το χρησιμοποιείτε στην κορυφή της σερφάς οποιοδήποτε είδους.

- Μην χτυπάτε.
- Απορρίψτε το προϊόν εάν έχει ραγίσει, γρατσουνιστεί ή θερμανθεί άδειο.
- Μην το χύνετε προς ανθρώπους.
- Μην μεταφέρετε δύο επικριότες στο ένα χέρι.
- Ξεπλύνετε τους επικριότες με νερό πριν από τη χρήση.

## HRVATSKI

### UPOZORENJE

kako biste izbjegli lom i ozljede:

- Nemojte kuhati tekućine u loncu.
- Nemojte zagrijavati prazan lonac.
- Nemojte čistiti materijalima koji se ogrebu.
- Nemojte upotrebljavati na dometu bilo koje vrste.

- Nemojte udarati.
- Bacite ako je napuknuta, ogrebana ili zagrijana prazna.
- Ne slijevajte se prema ljudima.
- Nemojte nositi dva dekantara u jednoj ruci.
- Isperite dekantatore u vodi prije upotrebe.

## ČEŠTINA

### VAROVÁNÍ

aby nedošlo k poškození a poranění:

- Tekutiny v hrnci nevařte.
- Nezahřívajte prázdnou nádobu.
- Nečistěte materiál, který je poškrábaný.
- Nepoužívejte u horní části sortimentu jakéhokolli druhu.

- Nebouchajte.
- Zlikvidujte, pokud je prasklý, poškrábaný nebo zahřátý prázdný.
- Nelijte směrem k lidem.
- Nenoste v jedné ruce dva decantery.
- Před použitím dekantéry opláchněte ve vodě.

## MAGYAR

### FIGYELMEZTÉTÉS

a törés és sérülés elkerülése érdekében:

- Ne forraljon folyadékot az edényben.
- Ne melegítse az üres edényt.
- Ne tisztítsa karcoló anyagokkal.
- Ne használja semmilyen tartomány tetején.

- Ne ütögesse.
- Dobja ki, ha üres a repedt, karcolódott vagy melegeedett.
- Ne öntse emberek felé.
- Ne tartson két dekantálót egy kézzel.
- Használat előtt öblítse le vízzel a dekantálókat.

## УКРАЇНСЬКИЙ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

щоб уникнути поломок та травм:

- Не кип'ятити рідини в каструлі.
- Не нагрівайте порожній посуд.
- Не слід чистити шкребками.
- Не використовуйте на будь-якій дальності.

- Не вдаряйте.
- Утилізуйте у разі потресаної, подрапаної або нагрітої спорожненої.
- Не наливайте на людей.
- Не носіть два декантери в одній руці.
- Перед використанням промийте декант у воді.

## EESTI KEEL

### HOIATUS

purunemise ja vigastuste vältimiseks:

- Ärge keetke potis vedelikke.
- Ärge kuumutage tühja potti.
- Ärge puhastage materjalidega, mis kriimustavad.
- Ärge kasutage mis tahes vahemiku peal.

- Ärge lööge.
- Visake ära, kui pragunenud, kriimustatud või kuumutatud tühjana.
- Ärge valage inimestele.
- Ärge kandke kahte deksitaatorit ühes käes.
- Enne kasutamist loputage dekantreid vees.

## LATVISKI

### BRĪDINĀJUMS

lai izvairītos no lūzumiem un traumām:

- Nevāriet katlā šķidrumus.
- Nekarsējiet tukšu katlu.
- Netīriet ar skrāpējumiem materiāliem.
- Nelietojiet produktu klāstam virs jebkāda veida.

- Nesalieciet.
- Izmetiet, ja ir saplaisājis, saskrāpēts vai sadalīts tukšs.
- Nelejiet cilvēkiem.
- Neturiet vienā rokā divus dekanteri.
- Pirms lietošanas noskalojiet dekanteri ūdeni.

## LIETUVIŲ

### ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte lūžimo ir sužalojimo:

- Nevirinkite skysčių puode.
- Nešildykite tuščio puodo.
- Nevalykite subraižytomis medžiagomis.
- Nenaudokite ant bet kokio diapazono viršaus.

- Nepūskite.
- Išmeskite, jei įtrūkęs, subraižytas arba šildomas tuščias.
- Nepilkite į žmones.
- Nenešiotikite dviejų dekančių vienoje rankoje.
- Prieš naudodami dekanterius nuplaukite vandeniu.

## PORTUGUÊS

### AVISO

para evitar quebras e lesões:

- Não ferva líquidos na panela.
- Não aqueça a panela vazia.
- Não limpe com materiais que riscuem.
- Não utilize no topo do fogão de qualquer tipo.

- Não bata.
- Elimine se estiver vazio, riscado ou aquecido.
- Não verta para pessoas.
- Não transporte dois decantadores numa mão.
- Enxágue os decantadores em água antes de utilizar.



## ESPAÑOL

### ADVERTENCIA

para evitar roturas y lesiones:

- No hierva líquidos en la olla.
- No caliente el recipiente vacío.
- No limpie con materiales que se rayen.
- No lo utilice en la parte superior del rango.

- No golpee.
- Deseche el producto si está agrietado, rayado o calentado y vacío.
- No vierta hacia las personas.
- No lleve dos decantadores en una mano.
- Enjuague los decantadores en agua antes de usarlos.

## SLOVENSKÝ

### VAROVANIE

aby ste predišli zlomeniu a zraneniu:

- V hrnci nevarite tekutiny.
- Prázdny hrniec nezohrievajte.
- Nečistite materiálmi, ktoré sa poškrábajú.
- Nepoužívajte na dosahovanie vrcholu akéhokoľvek druhu.

- Nenarážajte.
- Ak sú prasknuté, poškrábané alebo zohriate prázdne, zlikvidujte ich.
- Nelejte smerom k ľuďom.
- V jednej ruke nenoste dva dekantéry.
- Pred použitím odkantovače opláchnite vo vode.

## DANSK

### ADVARSEL

for at undgå brud og personskade:

- Kog ikke væsker i gryden.
- Opvarm ikke den tomme gryde.
- Rengør ikke med materialer, der ridser.
- Må ikke bruges oven på nogen slags.

- Undgå at støde.
- Kassér produktet, hvis det er revnet, ridset eller opvarmet tomt.
- Må ikke hældes mod mennesker.
- Bær ikke to dekanter i den ene hånd.
- Skyl dekanteringerne i vand før brug.

## SUOMALAINEN

### VAROITUS

rikkoutumisen ja loukkaantumisen välttämiseksi:

- Älä keitä nesteitä kattilassa.
- Älä kuumenna tyhjää kattilaa.
- Älä puhdista naarmuuntuvilla materiaaleilla.
- Älä käytä minkäänlaisen ulottuvuuteen.

- Älä kolhi.
- Hävitä, jos se on haljennut, naarmuuntunut tai lämmennyt tyhjäksi.
- Älä kaada kohti ihmisiä.
- Älä kanna kahta dekanteria yhdessä kädessä.
- Huuhtele dekanterit vedellä ennen käyttöä.

## NORSK

### ADVARSEL

for å unngå brudd og skade:

- Ikke kok væsker i gryten.
- Ikke varm opp tom gryte.
- Ikke rengjør med materialer som riper.
- Må ikke brukes på noen som helst måte.

- Ikke støt.
- Kast hvis sprukket, ripet eller oppvarmet tomt.
- Ikke hell mot folk.
- Ikke ha to dekanter i én hånd.
- Skyll dekanter i vann før bruk.

## SLOVENŠČINA

### OPOZORILO

da se izognete zlomu in poškodbam:

- V loncu ne zavrite tekočin.
- Ne segrevajte prazne posode.
- Ne zagrevajte praznija sôd.
- Ne uporabljajte na nobenem območju.

- Ne udarjajte.
- Zavrzite, če je razpokan, opraskan ali segret prazen.
- Ne izlivajte se proti ljudem.
- Ne nosite dveh dekantentov v eni roki.
- Pred uporabo dekantatorje sperite z vodo.

## SVENSKA

### VARNING

för att undvika brott och skador:

- Koka inte vätskor i kastrullen.
- Värm inte upp en tom kastrull.
- Rengör inte med material som repar.
- Använd inte på någon sorts topp.

- Stöt inte.
- Kasserera om sprucken, repad eller uppvärmd tomt.
- Häll inte över människor.
- Bär inte två dekantrar i ena handen.
- Skölj dekanterare i vatten före användning.

## БЪЛГАРСКИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

за да се избегне счупване и нараняване:

- Не варете течности в съда.
- Не загрявайте празния съд.
- Не почиствайте с материали, които драскат.
- Да не се използва на върха на диапазона от какъвто и да е вид.

- Не удряйте.
- Изхвърлете, ако е напукан, надраскан или нагрят празен.
- Не изливайте към хората.
- Не носете два деканта в една си ръка.
- Изплакнете декантерите във вода преди употреба.

**ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΔΕΙΣΗ**

vo избежание поломки и травм:

- Не кипятите жидкости в кастрюле.
- Не нагревайте пустой бак.
- Не очищайте с помощью материалов, которые царапают.
- Не используйте на верхней части диапазона.

- Не ударяйтесь.
- Утилизируйте в случае трещины, царапины или разогрева.
- Не выливайте в сторону людей.
- Не переносите два декантатора в одной руке.
- Перед использованием промойте декантаторы водой.



GB: Read user manual and keep this with the appliance.  
 DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.  
 NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.  
 PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.  
 FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.  
 IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.  
 RO: Citii manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.  
 GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με το σκεύος.  
 HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.  
 CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.  
 HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.  
 UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.  
 EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.

LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to kopā ar ierīci.  
 LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.  
 ES: Lea el manual del utilizador e guarde-o juntamente con o aparelho.  
 SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.  
 DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.  
 FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.  
 NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.  
 SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.  
 SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.  
 BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.  
 RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.  
 DE: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.  
 NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.  
 PL: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.  
 FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.  
 IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.  
 RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.  
 GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράστηκε από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.  
 HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodom.  
 CZ: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojových prekladů.  
 HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítók segítségével.  
 UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.  
 EE: MARKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlked.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.  
 LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.  
 PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.  
 ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.  
 SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojových prekladů.  
 DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.  
 FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperiaisestään englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.  
 NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.  
 SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.  
 SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.  
 BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.  
 RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.  
 DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.  
 NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.  
 PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.  
 FR: Variations et fautes d'impression réservées.  
 IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.  
 RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.  
 GR: Με εφιδρωμένα σφάλματα, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.  
 HR: Meštrarske promjene, ispis i pogreške u pisanju.  
 CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.  
 HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.  
 UA: Помилки в друку та друку збережено.  
 EE: Muudatused, printimine ja kirjaväe reserveeritud.

LV: Izmāņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.  
 LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.  
 PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.  
 ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.  
 SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.  
 DK: Ændringer, udskrivning og typensindstillingsfejl reserveret.  
 FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.  
 NO: Feil ved endringer, utskrift og typensinnstilling reservert.  
 SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vitkajna so rezervirane.  
 SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.  
 BG: Запазени са промени, печат и типоли грешки.  
 RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

